



第一商業銀行股份有限公司 香港分行  
First Commercial Bank, Ltd. HK Br.  
(Incorporated in Taiwan with limited liability)

電話: (852) 2868 9008  
傳真: (852) 2526 5123

香港九龍尖沙咀廣東道 21 號港威大廈英國保誠保險大樓 17 樓 02 室  
RM 02,17/F Prudential Tower, The Gateway, Harbour City, 21 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

## 公司帳戶開戶申請書

### New Account Opening Form for Company

銀行說明：

1. 為符合「打擊洗錢及恐怖份子資金籌集指引」之客戶盡職審查相關規定，請 貴戶辦理開立帳戶時填寫本表，惟本行保留有關申請之最後准駁權，並將於完成內部評估作業後，另行通知 貴戶。請 貴戶自接獲帳戶啟用通知書起兩個月內轉/匯入資金，以確保帳戶有效開通。In order to fulfil the rules and regulations of “Guideline on Anti-Money Laundering and Terrorist Financing” in regard to Know Your Customer, please fill this form for applying new account opening, however, our Bank still reserve the final right of decision for this application, and shall inform the applicant when internal evaluation of account opening is completed. The account will only be effective when funds are transferred/ remitted within two months prior to our notice.
2. 有關開立帳戶應注意事項，請詳閱第八~十二點。其他未盡事項，請詳閱本分行『銀行服務及投資服務條款及細則』及香港銀行公會之『銀行營運守則』【請至本行官方網站 <https://www.firstbank.com.tw>: 服務據點→國外營業單位→香港分行→法定揭露事項』頁面下載查閱】。Please refer to No.8 ~12 to comprehend the important notice of account opening. Prior to issues not mentioned here, please refer to our “Terms and Conditions of Banking Service and Investment” and “Code of Banking Practice” of HKAB 【Through our website at <https://www.firstbank.com.tw>: Oversea Presence→Hong Kong Branch→Legal Disclosure】
3. 本表請以正楷填寫，並勾選適用者及刪除不適用者。  
Please complete this form in BLOCK LETTERS, tick (V) as appropriate and delete when inapplicable.

*That if there is any inconsistency between the English and Chinese version of this Mandate, the English version shall prevail for all purposes.(文義如有歧異，以英文為準。)*

## 一、 公司基本資料 Basic Information of company

1.	中文戶名 Chinese Name _____	2.	英文戶名 English Name _____
3.	註冊地點 Registration Place _____	4.	成立日期 Established Date _____
5.	母公司名稱(所在地) Name of Parent Co. (location) _____		
6.	商業證明文件種類 Type of Business Identification Document <input type="checkbox"/> 公司註冊編號 Certificate of Incorporation No. _____ <input type="checkbox"/> 商業登記證編號 Business Registration Cert. No. _____ <input type="checkbox"/> 統一編號 Tax ID No. _____ <input type="checkbox"/> 其他 Others : _____ (證件名稱 Name of Document) ; _____ (證件編號 Document No.)		
7.	組織類別 Type of Organization <input type="checkbox"/> 獨資 Sole Proprietorship <input type="checkbox"/> 合夥 Partnership <input type="checkbox"/> 有限公司 Limited Co. <input type="checkbox"/> 其他 Others _____		
8.	註冊地址 Registered Address _____		
9.	營業地址 Business Address <input type="checkbox"/> 同上 _____		
10.	通訊地址 Contact Address <input type="checkbox"/> 同註冊地址 <input type="checkbox"/> 同營業地址 <input type="checkbox"/> 其他 _____		
11.	電話號碼 Telephone No. (1) _____ (2) _____	12.	傳真號碼 Fax No. (1) _____ (2) _____
13.	電郵地址 Email Address (1) _____ (2) _____		
14.	一銀往來帳號 Account No. with First Commercial Bank (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____		

## 二、董事/持股逾 25% 股東之資料 Directors/ Shareholders with shares at or over 25%

職稱 Position	中/英文姓名 Chinese/English Name	身分證/護照號碼 ID/Passport No.	出生日期(西元) Date of Birth	國籍 Nationality

### 三、業務資訊 Business Information

- ☐是 Is 為新設立未滿一年之公司，如是，資產現值、上年純益、上年營業總額免填  
☐否 Not a newly established (less than a year) company, if is, it is not necessary to provide net worth, net profits of previous year, business volume of previous year.

#### 1. 業務性質 Business Nature

- ☐製造業 Manufacturer，專營貨品 Specific Merchandise \_\_\_\_\_  
☐進口 Importer/出口 Exporter/貿易 International Trade，專營貨品 Specific Merchandise \_\_\_\_\_  
☐服務業 Service Industry，產業別 Industry type \_\_\_\_\_  
☐控股公司 Holding Co.，轉投資 reinvestment \_\_\_\_\_  
☐其他 Other \_\_\_\_\_  
兼營業務 Subsidiary business：

#### 2. 經營方式 Mode of operation

- ☐自辦貨物 Sell-made goods ☐寄銷 Consignment  
☐代理 Proxy ☐訂貨 Order  
☐代客訂貨 Indent sales order ☐其他 Other：\_\_\_\_\_

#### 3. 主要往來商號 Major Business Parties

- ☐顧客 Customer/買家 Buyer (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_  
☐供應商 Supplier/賣家 Seller (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_  
☐代理商 Agent (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_  
☐其他 Other \_\_\_\_\_

#### 4. 雇員人數 No. of Employees

- ☐台灣 Taiwan ☐中國 Mainland China  
☐香港 Hong Kong ☐其他 Other：\_\_\_\_\_

#### 5. 最近年度財務狀況 Latest Yearly Financial status

- ☐註冊資本 Registered Capital，美元 USD \_\_\_\_\_ 或 or 港幣 HKD \_\_\_\_\_  
☐實備資本 Actual-ready Capital，美元 USD \_\_\_\_\_ 或 or 港幣 HKD \_\_\_\_\_  
☐資產總額 Net worth，美元 USD \_\_\_\_\_ 或 or 港幣 HKD \_\_\_\_\_  
☐營業總額 Business volume，美元 USD \_\_\_\_\_ 或 or 港幣 HKD \_\_\_\_\_

### 四、本公司 We/The Company ☐有 have ☐無 have no 與 貴行職員或董事具親屬關係。 relation with a member of your staff or one of your directors.

如有親屬關係 If related：	
姓名 Name	關係 Relationship

## 五、介紹人 Introducer

1. 姓名 Name \_\_\_\_\_
2. 帳號 Account No. \_\_\_\_\_
3. 與申請人關係 Relation with Applicant \_\_\_\_\_

## 六、其他銀行帳戶 Accounts with other banks

往來銀行 Bank Name	分行名稱及所在地 Name of Branch & Location	帳號 Account No.

## 七、選擇性帳戶服務 Optional Account Services

- ☐ 茲同意以無摺方式開立帳戶。We/The Company, agree to opening new account without passbook.
- ☐ 茲同意帳戶開通下列勾選(註明)幣別 We/The Company, agree to activate the currency/currencies ticked (specified) for our/the Company's account :
- ☐ 港幣 HKD      ☐ 美元 USD
- ☐ 其他(人民幣除外) Other (CNY exceptional) : \_\_\_\_\_

本公司知悉最低起存金額為 We/The Company, understand the minimum saving amount is :

1. 支存戶 Current Deposit : 港幣 HKD 100,000 或 or 美元 USD 10,000 或 or 人民幣 CNY 100,000 (或等值外幣 or equivalent)
2. 儲蓄戶 Savings Deposit : 港幣 HKD 7,500 或 or 美元 USD 1,000 或 or 人民幣 CNY 7,500 (或等值外幣 or equivalent)
3. 定存戶 Time Deposit : 港幣 HKD 50,000 或 or 美元 USD 10,000 或 or 人民幣 CNY 50,000 (或等值外幣 or equivalent)

- ☐ 茲同意開立人民幣存款服務，擬申請儲蓄存款、定期存款和支票存款帳戶。We/The Company, agree to account opening for Renminbi services, and would like to apply Saving, fixed deposit and Current account for Renminbi Account Services.

※本公司聲明 We/The Company, declare

1. 上述資料乃屬正確及完整，本公司亦同意上述資料或資訊如有任何異動，會立即通知 貴行。We/The Company, confirm that the information stated above is accurate and complete, and agree to notify the Bank forthwith if any of the above

information changes.

2. 本公司確認已符合由監管或主管當局及/或 貴行不時訂立的開立人民幣帳戶的要求及規定。We/The Company, confirm that we/the Company have complied with the requirements and regulations in relation to the Renminbi Account stipulated by the supervisory or competent authorities and/or the Bank from time to time.
3. 本公司明白 貴行可以拒絕開立帳戶或提供服務而無需提供任何理由，亦毋須承擔任何責任。We/The Company, understand that the Bank is entitled to refuse to open an account or provide a service without giving a reason and without liability in respect of such refusal.
4. 本公司已經細閱、明白及同意接受由 貴行提供的『人民幣帳戶與服務之條款及細則』的約束，並確認已收到該條款與細則乙份。We/The Company, have read, understood and agreed to be bound by the “Terms and Conditions for Renminbi Accounts and Services” provided by the Bank and receipt of a copy thereof is acknowledged.
5. 本公司確認並了解所有牽涉人民幣之兌換交易皆存有匯率(成本)風險。We/The Company, confirm and understand that all Renminbi exchange transactions may be exposed to exchange rate (cost) risk.
6. 本公司同意及接受 貴行以下列方式處理人民幣現金存款及現金兌換 We/The Company, agree and accept the Bank to handle the Renminbi cash deposit and cash exchange in the following manners : —
  - (1) 如任何時候， 貴行於本公司存入或兌換全數人民幣現金後才發現或有理由懷疑其為假鈔， 貴行具有全權及不可撤銷的授權毋須提早通知本公司而立刻從本公司的相關或其他戶口扣取合計的(等值)假鈔金額。In the event that the Bank finds or has reason to suspect that the Renminbi banknote deposited into the Bank or exchanged from us/the Company is counterfeit, the Bank is entitled and has an unequivocal authorization from us/the Company to deduct the lump sum (equivalent amount) of the counterfeit banknote from the relevant or other account under our/the Company’s name without prior notice.
  - (2) 懷疑之假鈔將不會退回本公司， 貴行並可全權酌情決定處理此假鈔，及依 貴行認為合適情況下，通報有關機構及透露所有有關假鈔資料，並包括本公司名稱、聯絡電話及住址。Suspicious counterfeit banknote will not be returned to us/the Company. The Bank is entitled to deal with that counterfeit banknote, notify and disclose any relevant information in relation to that counterfeit banknote to the relevant authority as the Bank shall consider fit.
  - (3) 無論何時本公司均會負責賠償就上述(1)及(2)處理假鈔而可能面對、或因此招致的一切法律行動、訴訟、損失、損害、費用及相關開支。We/The Company, undertake to indemnify the Bank from any legal actions, law suits, losses, costs and any relevant expenses incurred by the Bank in relation to the counterfeit banknote as stated in (1) and (2) above.

7. 本公司確認並同意凡屬「跨境貿易結算」以外之兌換，將由 貴行逐筆視市場狀況再決定是否承作。Whenever the nature of the currency conversion does not belong to the cross-border trade settlement, we/the Company, confirm and accept that the Bank will reserve the conversion right and the Bank will only accept such request deal by deal if the Bank could find any counterparty in the market to square the position in the meantime.

- ☐ 茲申請本公司於 貴行辦理業務之 (1)匯出匯款 (2)匯入匯款 (3)進出口業務 (4)存款帳戶月帳單 之收據或通知，依下列選項中勾選任一項，由 貴行以「自動傳送系統」傳送 We/The Company, agree to apply receipt(s) or advice of (1)Outward Remittance (2)Inward Remittance (3)Import and Export Bills Account (4) Monthly Account Statement for deals done in the Bank, ticked in accordance to the following, through “Automatic Transmission System” of the Bank :

	傳送方式 Transmission Method	收據 Receipt	月對帳單 Mthly A/C Statement
0	<input type="checkbox"/> 透過傳真號碼 By Fax No. :	傳真 Fax	郵寄 Mailing
1	<input type="checkbox"/> 透過電子信箱 By e-mail :	電子信箱 e-mail	電子信箱 e-mail
2	<input type="checkbox"/> 同時透過 Through both means : 傳真號碼 Fax No. _____ 電子信箱額 email _____	傳真 Fax + 電子信箱 e-mail	電子信箱 e-mail
3	<input type="checkbox"/> 無須上列服務 None	None	None
4	<input type="checkbox"/> 透過郵寄 By mailing	郵寄 Mailing	郵寄 Mailing

◎電子信箱將以最快之速度將收據或通知安全送至客戶的 email 信箱，且無傳真線路擁擠之問題。Receipt(s) or advice shall be safely transmitted through e-mail to the mailbox of clients, with no fax congestion problem.

◎月對帳單只有兩種傳送方式：若選擇電子信箱或電子信箱 + 傳真，將採用電子信箱方式傳送，其餘則用郵寄方式傳送。There are only two transmission methods for Monthly Account Statement: when e-mail or e-mail + Fax is ticked, e-mail will be used for transmission, mailing shall be used for the remaining.

◎如客戶未勾選上述任一選項，銀行將視同客戶同意以「自動傳送系統」將上述文件自動【傳真】至客戶原留於往來銀行之「傳真號碼」。If none of the above is ticked, the Bank shall assume that the client agree the use of “Automatic Transmission System” to 【Fax】 the above-mentioned documents through the Fax. No. originally saved in the Bank.

本公司現向 貴行申請下開服務事項，並於另填相關申請書前業已審閱及同意接受有關申請書之約束。We/The Company, shall hereby apply the following banking services, and before filling relevant application form(s), has review and agree to be bound by the relevant “Services Terms & Conditions” governing the use of the said-Services.

☐ 支票簿申請(只適用港幣/美元) Cheque-book Application (For HKD/USD Account only)

茲 請發給支票簿\_\_\_\_\_本，並依照下列指示處理

Please supply us/the Company with \_\_\_\_\_cheque book(s), as instructed below :

- ☐ 本公司將往 貴分行領取。We/The Company shall collect the cheque book(s) at your office.
- ☐ 請將支票簿交來人帶返。Please let the bearer collect the cheque book(s).
- ☐ 請以掛號郵寄本公司之登記地址。本公司授權 貴行將郵費從本公司之戶口內扣除。Please mail by register to our/the Company’s address in your file. We/The Company authorize you to debit our/the Company’s account for the postage.

本公司願意遵守該支票簿內頁所載支票使用章則，並承認該等章則為現行往來存款章程之一部份。We/The Company hereby expressly agree to observe the terms and conditions relating to the use of cheques printed on the inside cover of each cheque book which terms and conditions shall be deemed to form part of the rules for current accounts for the time being in force.

戶 名 A/C Name	
帳號 A/C No.	

逾期未領取的支票簿，將以掛號郵件寄予客戶，有關之郵費將於客戶的往來戶口內扣除。Uncollected cheque books will be sent by registered mail to the account holder, postage will be debited to the account holder’s current account.

※貴行保留支票申請最後准駁權。The Bank reserves the final right of decision on all matters concerning the application of cheque book(s).

☐ 第 e 金網 E-banking

☐ 帳戶傳真指示委託 Mandate and indemnity for execution of facsimile instructions

WHEREAS :

We/The Company, have requested and authorized the Bank to use facsimile as a medium for giving instructions from us/the Company to the Bank relating to the mandate(s) or other agreement(s) between us/the Company and the Bank governing the operation of our/the Company’s account(s) or credit or other banking arrangements with the Bank and the Bank is prepared to comply with such request and authority on the terms and

conditions as set out below.

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS :

1. Any instructions given or purportedly given by us or any facsimile signed by the authorized signatories pursuant to the account mandate with the Bank from time to time on behalf of us/the Company shall be deemed to be given with the full authority and approval of us/the Company and shall be a sufficient authority to the Bank and conclusively binding on us/the Company, irrespective of whether such orders or instructions are subsequently confirmed by writing.
2. The bank shall be under no responsibility whatsoever to verify the authenticity or otherwise of any orders or instructions given to the Bank in the aforesaid manner. We/The Company accept full responsibility and liability for all consequences of the acceptance and execution of such orders and instructions. In particular, the Bank shall not be liable for any loss which we/the Company may suffer if the Bank acts on instructions transmitted by facsimile upon which any of the signatures has been forged or is otherwise unauthorized but which the Bank believes, in relation to such person, to be one of those authorized or, in relation to such signatures, genuine or authorized.
3. Use facsimile as a means of communication to the Bank for giving instructions Shall be entirely at the risk of us/the Company, except in the case of negligence or willful misconduct by the Bank. Should there be any indistinctness, ambiguity or other uncertainty in the contents of any such facsimile instructions, the Bank shall be entitled to construe and execute such instructions in the manner in which it has been perceived by the Bank. Accordingly, we/the Company shall not hold the Bank liable for any loss, damages or claim or any other consequences arising from such construction and subsequent execution of instructions.
4. Notwithstanding anything herein contained, the Bank is entitled at any time in its sole and absolute discretion and without giving any reason thereof to decline any facsimile instructions given by us/the Company. We/The Company shall not hold the Bank liable for any loss damage or claim or any other consequence arising as a result of the Bank declining the same.
5. In consideration of the Bank agreeing to accept and execute the facsimile instructions as aforesaid, we/the Company hereby agree to indemnify and keep the Bank fully indemnified against all actions, proceedings, claims, demands, liabilities, damages, losses costs or expenses of whatever nature which the Bank and/or its agents or employees may directly or indirectly suffer incur or sustain by reason of its acting in accordance with the request and authority hereinbefore contained subject to the terms and conditions herein including without limitation, the terms set out in clauses 3 and 4 hereof.



6. In so far as no deviation thereof has been agreed upon this Agreement, it shall be subject to the General Agreement by Customer(s) which we/the Company have executed.
7. The request and authority and the indemnity hereinbefore contained shall remain in full force unless and until notice of revocation thereof in writing duly signed by or on behalf of us/the Company is received by the Bank and the Bank has had a reasonable time to act upon the notice of revocation. Such notice of revocation shall not release us/the Company from any liability hereunder in respect of any act performed by the Bank in accordance with the terms of this Agreement prior to the expiry of such notice.

This mandate shall be governed by the laws of Hong Kong and we/the Company hereby agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Hong Kong Courts.

#### 八、選擇拒絕在直接促銷中使用個人資料 Opt-out from use of personal data in direct marketing

貴行可能將本人的個人資料提供予其他人士，以供該等人士在直接促銷中使用，不論該等人士是否為 貴行集團成員；如本人不希望 貴行將本人的個人資料提供予任何人士，以供該等人士在直接促銷中使用時，將在“☐”打勾(" "). The Bank may provide my personal data to other persons for their use in direct marketing and whether or not such persons are members of the Bank' s group. If I do not wish the Bank to provide my personal data to any other persons for their use in direct marketing, I shall put a tick(" ") at "☐".

貴行可能將本人的個人資料提供予其他人士，以供該等人士在直接促銷中使用(不論該等人士是否為 貴行集團成員)，以獲得金錢或其他財產的回報；如本人不希望 貴行將本人的個人資料提供予任何其他人士供該等人士在直接促銷中使用，以獲得金錢或其他財產的回報時，將在“☐”打勾(" "). The Bank may provide my personal data to other persons for their use in direct marketing and, in return for money or other property, whether or not such persons are members of the Bank' s group. If I do not wish the Bank to provide my personal data to any other persons for their use in direct marketing in return for money or other property, I shall put a tick(" ") at "☐".

以上代表本人目前就是否希望收到直接促銷聯繫或資訊的選擇，並取代本人於本申請前向 貴行傳達的任何選擇。The above represent my present choice whether or not to receive direct marketing contact or information. This replaces any choice communicated by me to the Bank prior to this application.

本公司 \_\_\_\_\_ (簽章) 以上的選擇適用於就 貴行“關於個人資料(私隱)條例致客戶的通知”中所列出的產品、服務及/或標的類別的直接促銷。本人亦可參閱該通知以得知在直接促銷中可使用的個人資料的種類，以及本人的個人資料可提供予什麼類別的人士以供該等人士在直接促銷中使用。My choice above apply to the direct marketing of the classes of products, services and/or subjects as set out in the Bank's Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance. I can also refer to the Notice on the kinds of personal data which may be used in direct marketing and the classes of persons to which my personal data may be provided for them to use in direct marketing.

#### 九、存款保障計劃通知 Deposit Protection Scheme Notice

本公司 We/The Company ☐清楚 understand ☐不清楚 do not understand 以下存保規定 regulations of Deposit Protection Scheme below：

根據 2011 年 1 月 1 日生效之最新香港存款保障計劃及有關條例/規則之要求，銀行特此向本公司通知 貴分行所接受之下述存款，是符合香港存款保障計劃資格的存款 According to the latest Deposit Protection Scheme (effective from 1<sup>st</sup> Jan 2011) in Hong Kong and requirement of the related Ordinance/Rules, the Bank has informed us/the Company that the following deposits the Bank takes, are protected by Deposit Protection Scheme：

1. 活期存款 Savings Deposits；
2. 支票存款 Cheque Deposits；
3. 不超過五年期之定期存款 Time deposits with maturity no longer than five years；
4. 用作抵押的存款(即設定質權之活期/定期存款) Secured deposits (i.e. pledged saving/time deposits)；

如有疑問，本公司可以在香港存款保障委員會的網站 <http://www.dps.org.hk> 查詢或向 貴行行員諮詢。For enquiry, I shall check the website of Hong Kong Deposit Protection Board (<http://www.dps.org.hk>) or consult with your staff.

#### 十、聲明 Declarations

本公司同意 貴行得不經通知將本公司開立於 貴行帳戶內所存款項及積欠 貴行債務加以合併，並抵銷或撥付公司積欠 貴行或其他應償之債務，不論其為實際或可能發生之債務，主要或附屬之債務，及各別或連帶之債務。又本公司同意 貴行得/隨時自行決定將本公司帳戶之結存，循合法手續依當日之買賣匯率兌算為其他幣別，以作對銷帳項之用。茲証實業已收到 貴行之一份往來存款戶章則，並同意依照該章則及其後修訂之內容辦理。We/The Company hereby agree that the Bank may without notice combine or consolidate our/the Company's account(s) with any liabilities to the Bank and set-off or transfer to us/the Company any sum(s) standing to the credit of any such accounts or any other sum(s) owing to us/the Company from the Bank in or towards satisfaction of our/the

Company's liabilities to the Bank on any account or in any other respect whether such liabilities be actual or contingent primary or collateral and several or joint. We/ The Company further agree that the Bank may at any time at the Bank's absolute discretion convert any of our/the Company's account(s) into any currency by any lawful means at the Bank's disposal, and at the Bank's buying and/or selling rates applicable on the day of passing the entry for the purpose of set-off without any reference to us/the Company. We/The Company acknowledge the receipt of a copy of the Bank's Rules and Regulations for Current Accounts now in force which we/the Company hereby agree to comply with and to be bound by any such rules as hereafter amended.

有關「香港帳冊」公司所提供之開戶資料，經 貴行向香港當地認可機構查證，所衍生之查詢費用由本公司自行負擔，並授權逕自帳戶扣除。In respect to account-opening documents provided by companies registered in Hong Kong, the Bank shall approach local authorised Institutions in Hong Kong for Company Search Services, the relevant fees incurred is authorized to be deducted from our/the Company's account.

#### **十一、 靜止戶 Dormant (Inactive) Account**

本公司知悉 We/The Company understand :

逾一年無帳戶交易紀錄(銀行支付利息、扣除手續費除外)，且各幣別帳戶存款餘額均低於等值港幣 7,500 元，亦無定存單、透支金額、放款案件、未過期額度、現貸餘額及基金餘額之存款帳戶，將結轉入靜止戶(不活動戶)，靜止帳戶之結餘並無利息。靜止戶如欲恢復往來，須備妥最新有效公司證照資料辦理，於 貴行完成《客戶盡職審查》程序及收取作業處理費港幣 3,500 元，帳戶方能恢復使用。Deposit accounts with no transaction (bank credit interest, bank debit service charges exclusive) exceeding a year, and of which each account balance is lower than HKD 7,500 or equivalent, meanwhile with no time deposit, overdraft, loan, unused facility, outstanding loan balance, plus no mutual fund balance, shall be distinguished as dormant (inactive) account and hence, has no bearing interest. In order to resume banking relations, account holder(s) need to provide the latest identification/registration documents to the Bank, Upon the completion of 《Customer Due Diligence》procedure of the Bank and after being authorised to deduct the Bank's handling fee of HKD3,500, the account shall resume to be used again.

#### **十二、 帳戶管理費 Account Maintenance Fee**

本公司知悉 We/The Company understand :

屬靜止戶者， 貴行將對各幣別帳戶分別收取每半年港幣 50 元的帳戶維護費用，並逕自帳戶扣除。For each dormant account with balance lower than HKD 7,500 or equivalent, the Bank shall deduct account maintenance fee of HKD 50 semi-annually for each inactive account.

核 對 親 簽	經辦
	主管

---

公司印鑑及公司代表人簽署 Authorized Signature(s) and Chop(s)

(公司章程另有規定，依其規定 Shall be subjected to rules and regulations stated in Articles of Association of the Company)

日期 Date : \_\_\_\_\_

---

銀行專用 For Bank Use Only

---

主管  
Approved

經辦  
Checked

(本契約填寫一式二份，一份交由客戶收執，一份由本行留存)